

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Marquardt GmbH  
Schlossstraße 16  
78604 Rietheim-Weilheim

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
is authorized to use for their product

**Schnurschalter**  
**Cord switch**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /  
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008  
DIN EN 61058-2-1 (VDE 0630 Teil 2-1):2003-04; EN 61058-2-1:1993+ A1:1996+ A11:2002  
IEC 61058-1(ed.3);am1;am2  
IEC 61058-2-1(ed.1);am1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*Dr. Schipper*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 31700-4401-0823 / 103580  
File ref.:

Ausweis-Nr. 129643 Blatt 1  
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2000-08-18  
(letzte Änderung/updated 2009-07-29 )

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

# VDE



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Marquardt GmbH, Schlosstraße 16, 78604 Rietheim-Weilheim

Aktenzeichen / *File ref.*  
31700-4401-0823 / 103580 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2009-07-29 2000-08-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129643.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 129643.*

**Schnurschalter**  
***Cord switch***

Typ(en) / *Type(s)*:

**2410**

Bemessungsspannung, AC  
*Rated voltage, AC*

250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

6 (2,5) A

Art und Anschluss von  
Schaltern  
*Type and connection of  
switches*

Fußschalter  
Kode 1.2; 2.3  
*Foot operated switch  
Code 1.2; 2.3*

Abschaltung  
*Disconnection*

Mikrounterbrechung  
Vollständige Abschaltung  
*Micro disconnection  
Full disconnection*

Schaltzyklen  
*Number of operating cycles*

50E3

Umgebungs-Lufttemperatur  
*Ambient air temperature*

T55

Art der Montage  
*Method of mounting*

Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I und II  
*Incorporation in class I and II equipment*

Art der Betätigung  
*Method of actuating*

Direkte Betätigung  
*Direct actuating*

Schutzgrad durch Gehäuse  
*Degree of protect. provided by  
enclosure*

IP 20 nach entsprechendem Einbau  
*IP 20 after appropriate incorporation*

Schalter der Kategorie  
*Switch category*

1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Marquardt GmbH, Schlossstraße 16, 78604 Rietheim-Weilheim

Aktenzeichen / *File ref.*

31700-4401-0823 / 103580 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2009-07-29

2000-08-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129643.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 129643.*

Glühdrahtprüfung (GWT)  
*Glow-wire test (GWT)*

650 °C

Kriechstromfestigkeit  
*Tracking resistance*

PTI 250

Anschluss  
*Type of terminal*

Buchsenklemmen  
*Pillar terminals*

Überspannungskategorie  
*Overvoltage category*

II

Verschmutzungsgrad  
*Degree of pollution*

3

Werkstoffgruppe  
*Material group*

IIIa

Weitere Angaben siehe Anlage  
*Further information see  
appendix*

1

Anmerkung

Anmerkung 1:  
Luft- und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden  
Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung

Anmerkung 2:  
Mit eingebauten Schaltern Typ 1005 in verschiedenen  
Schalterarten 1.2 NO/NC und 2.3

*Remark*

*Remark 1:*  
*Clearance and creepage distance between live parts and the  
actuating mean: Reinforced insulation*

*Remark 2:*  
*With built-in switches of type 1005 in various combinations  
of switch code 1.2 NO/NC and 2.3.*

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
129643 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Marquardt GmbH, Schlossstraße 16, 78604 Rietheim-Weilheim

Aktenzeichen / *File ref.*

31700-4401-0823 / 103580 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2009-07-29 2000-08-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129643.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 129643.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG31  
*Section FG31*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
129643

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Marquardt GmbH, Schlossstraße 16, 78604 Rietheim-Weilheim

Aktenzeichen / *File ref.*

31700-4401-0823 / 103580 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2009-07-29

2000-08-18

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129643.  
*This supplement is part of the Certificate No. 129643.*

### Schnurschalter *Cord switch*

#### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30000025** Marquardt GmbH  
Schlossstraße 16  
D-78604 RIETHEIM-WEILHEIM

Referenz/*Reference*  
**30010095** Marquardt GmbH  
Spaichinger Weg 1  
D-78583 BÖTTINGEN

Referenz/*Reference*  
**30010089** Marquardt Switches Inc.  
2711 Route 20 East  
CAZENOVIA NY 13035  
USA

Referenz/*Reference*  
**30010083** SAEE  
104 Av. L'Union Magreb Arab  
2036 LA SOUKRA-TUNIS  
TUNESIEN

Referenz/*Reference*  
**30010077** Marquardt Switches (Shanghai)  
Co., Ltd.  
No. 650 Qingda Road  
201201 HEQING INDUSTRIAL ZONE  
Shanghai  
CHINA

Referenz/*Reference*  
**30012902** Marquardt Verwaltungsges. GmbH  
Zweigniederlassung Schaffhausen  
Ernst-Müller-Straße 7  
CH-8201 SCHAFFHAUSEN

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
129643

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Marquardt GmbH, Schloßstraße 16, 78604 Rietheim-Weilheim

Aktenzeichen / *File ref.*

31700-4401-0823 / 103580 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2009-07-29

2000-08-18

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 129643.  
*This supplement is part of the Certificate No. 129643.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG31  
*Section FG31*



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute  
 Merianstrasse 28 · D-63069 Offenbach

Copyright  
**VDE**

Genehmigungsausweis Nr.:  
 Marks Approval No.:  
**129643**

Aktenzeichen:  
 File reference:  
**31700-4401-0823/103580**

Anlage Nr.:  
 Appendix No.:  
**1**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

**Aufbau-Übersicht / Constructional data**

Seite 1 von 8 / Page 1 of 8

**AUe\_61058-1**

Die **grau/fett** markierten Abschnitte sind Mindestangaben zur Erstellung von Angeboten u. Auftragsbestätigungen.  
 The clauses marked **grey/bold** are mandatory for offers and confirmations of applications

1.1 Hersteller : MARQUARDT GmbH, Schlosstr. 16, 78604 Rietheim-Weilheim  
 Manufacturer

1.2 Fertigungsstätte(n) : See licence  
 Manufacturing place(s)

2.1 Produktbezeichnung : Schnurschalter  
 Product designation Cord switch  
 nach DIN EN 61058-2-1(VDE 0630-2-1)  
 according to

2.2 Typenbezeichnung : 2410  
 Type designation

Schalteridentifikation C.T.   
 Switch identification U.T.

Wiederanschließbar  Schnurschalter   
 Rewirable Cord switches  
 Nicht wiederanschließbar  Andere Schalter   
 Non-rewirable Other switches

Wahlschalter zu prüfen mit Last  ohne Last   
 Change-over selectors testing with load  without load

Art der Betätigung Direkt / direct   
 Method of actuating Indirect / indirect

7.1.5 Schutzgrad durch Gehäuse IP 20  
 Degree of protection

7.1.5.3 Schutzgrad gegen Elektrischen Schlag : Schutzklasse 0  I  II  III   
 Degree of protection against electric shock Protection class



Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Approval No.:

Aktenzeichen:  
File reference:

Anlage:  
Appendix No.:

Seite 2 von 8  
Page 2 of 8

Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

7.1.6 Verschmutzungsgrad : 1  2  3   
*Pollution degree*

7.1.3 Umgebungslufttemperatur : min. : 0°C max. : 55C  
*Ambient air temperature*

6.1 Bemessungsspannung : V 250 AC  DC   
*Rated voltage*  
: V AC  DC   
: V AC  DC

7.1.2.1 Bemessungsstrom Widerstandslast : A  
*Rated current resistive load*

7.1.2.2 Bemessungsstrom : A 6 (2,5)  
Widerstands/Motorenlast  
*Rated current resistive/motorload*

Mindeststrom/-Last elektronische Schalter: A  
*Minimum current/minimum power/electronic switches*

7.1.2.3 Bemessungsstrom : A  
Widerstands/Kapazitive Last  
*Rated current resistive/capacitive load*

Mindeststrom/-Last elektronische Schalter: A  
*Minimum current/minimum power/electronic switches*

7.1.2.4 Bemessungsstrom : A  
Wolframdraht-Glühlampenlast  
*Rated current tungsten filament load*

Mindeststrom/-Last elektronische Schalter: A  
*Minimum current/minimum power  
/electronic switches*

7.1.2.7 Bemessungsstrom und Einschalt- : A  
spitzenstrom für spezielle Lampenlast  
*Rated current and inrush current for  
Specific lamp load*

7.1.2.8 Stromkreise für induktive Last : A  
cos  $\varphi$  min.0,6  
*Circuits for inductive load  
power factor min.0,6*

7.1.2.9 Stromkreise für Motorlast mit : A  
Blockiertem Rotor cos  $\varphi$  min.0,6  
*Circuits for motor load with locked  
Rotor power factor min.0,6*

7.1.2.5 Speziell erläuterte Last :  
*Declared specific load*





Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Approval No.:

Aktenzeichen:  
File reference:

Anlage:  
Appendix No.:

Seite 3 von 8  
Page 3 of 8

Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

7.1.4 Anzahl von Schaltzyklen : 3E2  1E3  3E3  6E3  10E3  25E3  50E3   
Number of operating cycles  
100E3  andere / other

Mindestschaltzyklen 10E3 nach EN 60335-1, es sei denn im betreffenden Teil 2 von EN 60335 wird etwas anderes festgelegt.  
According to EN 60335-1 the number of operating cycles shall be at least 10E3, unless otherwise specified of the relevant Part 2 of EN 60335.

7.1 Anschluß : pillar terminals  
Type of terminal

7.2 Bei schraubenlosen Klemmen :  
Art des Anschließens und Lösens  
For screwless terminals  
Method of connection and disconnection

7.2.6 Art des Leiters : flexibel  starr  mehrdrätig   
flexible rigide rigide (stranded)  
Leiterquerschnitt : 0,75 mm<sup>2</sup>  
Cross sectional area

Signalanzeiger : Größte Leistung : W Funktion :  
Signal indicator Maximum power Function  
Bemessungsspannung : V AC  DC   
Rated voltage

7.1.11 Trennung des Stromkreises : Elektronische Trennung   
Circuit disconnection Electronic disconnection  
Vollständige Trennung   
Full disconnection  
Trennung mit kleiner Kontaktöffnung   
Micro disconnection

20.2 Kriechstromfestigkeit : Isolierstoffgruppe I   
Tracking resistance Material group I  
Isolierstoffgruppe II   
Material group II PTI 250  
Isolierstoffgruppe III a   
Material group III a  
Isolierstoffgruppe III b   
Material group III b

21.1.3 Glühdrahtfestigkeit Kategorie 1 Level 1 Glühdrahtprüfung Glow-wire test 650°C   
Glow-wire resistance Kategorie 2 Level 2 Glühdrahtprüfung Glow-wire test 750°C   
Kategorie 3 Level 3 Glühdrahtprüfung Glow-wire test 850°C

Glühdrahtprüfung 750°C Abschnitt 30.2.3.2 (Brenndauer ≤2s) gemäß EN 60335-1 ; gewünscht  
Glow-wire test 750°C clause 30.2.3.2 (burning time ≤2s) according to EN 60335-1 ; desired

Ja / Yes  Nein / No



Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Approval No.:

Aktenzeichen:  
File reference:

Anlage:  
Appendix No.:

Seite 4 von 8  
Page 4 of 8

Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

<p>7.1.15 Kühlungsbedingung für elektronische Schalter <i>Condition of cooling for electronic Switches</i></p> <p>Eintrittstemperatur, Dichte und weitere Einzelheiten des Luftstromes <i>Incoming temperature, density and other details of the air stream</i></p>	<p>: Zwangskühlung: nicht notwendig <input type="checkbox"/> notwendig <input type="checkbox"/> <i>forced cooling not required required</i></p> <p>Luftrichtung : <i>direction of air</i></p> <p>Luftgeschwindigkeit : <i>speed of air</i></p> <p>Wärmewiderstand des Kühlkörpers : <i>Thermal resistance of heat sink</i></p>
<p>7.1.16 Betriebsart für elektronische Schalter <i>Duty-type for electronic switches</i></p>	<p>: Betriebsart S1 <input type="checkbox"/> Betriebsart S2 <input type="checkbox"/> Betriebsart S3 <input type="checkbox"/> <i>Duty -type Duty-type Duty-type</i></p>
<p>7.1.14 Schalteinrichtung für elektronische Schalter <i>Switching device for electronic Switches</i></p>	<p>: Halbleiterschalteinrichtung / <i>Semiconductor switching device</i> <input type="checkbox"/> Mechanische Schalteinrichtung / <i>Mechanical switching device</i> <input type="checkbox"/></p>
<p>7.1.18 Schutzeinrichtungen elektronische Schalter <i>Protective device for electronic switches</i></p>	<p>: ohne Einbauschutz / <i>without built-in protection</i> <input type="checkbox"/> mit Einbauschutz / <i>with built-in protection</i> <input type="checkbox"/></p> <p>Bemessungsstrom / Auslösekennlinie / Abschaltleistung der Austauschbaren Einbauschutzeinrichtung <i>Rated current / fusing characteristic / breaking capacity of Replaceable built-in protection</i></p> <p>Art / Funktion der nicht-austauschbaren Einbauschutzeinrichtung: <i>Type / function of non replaceable built-in protection:</i></p> <p>Bemessungsstrom, Auslösekennlinie, Abschaltleistung der Äußeren Schutzeinrichtung: <i>External protective device rated current , fusing characteristic, Breaking capacity:</i></p>
<p>7.1.17 Prüfbedingungen für elektronische Schalter <i>Test conditions for electronic switches</i></p>	<p>:</p>
<p>8.4.7 Für elektronische Schalter <i>For electronic switches</i></p>	<p>Thermischer Strom : A <i>Thermal current</i></p> <p>Betriebsart : Ein- / Aus-Zeit : <i>Duty-type On / Off time</i></p>



Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Approval No.:

Aktenzeichen:  
File reference:

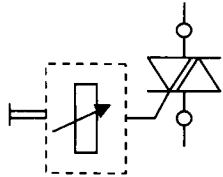
Anlage:  
Appendix No.:

Seite 5 von 8  
Page 5 of 8

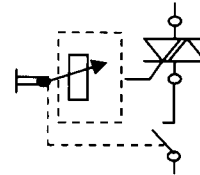
Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

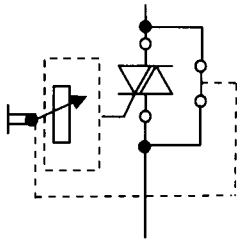
Art des elektronischen Schalters  
Type of the electronic switch



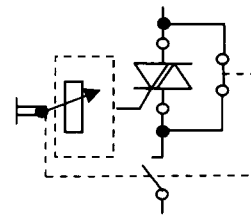
ohne elektrische(n) Kontakt(e)  
without electrical contact(s)



mit Kontakt(en) in Reihe  
with serial contact(s)



mit parallelem Kontakt (parallelen Kontakten)  
with parallel contact(s)



mit Kontakt(en) in Reihe  
und parallelem Kontakt (parallelen Kontakten)  
with serial and parallel contact(s)

Andere / Other



Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Approval No.:

Aktenzeichen:  
File reference:

Anlage:  
Appendix No.:

Seite 6 von 8  
Page 6 of 8

Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

### Isolierteile / Insulating parts

Teile / Parts	Handelsname u. Typ Tradename and reference	Hersteller / Manufacturer	PTI
Hosuing	HP2061		250

### Stromführende Teile / current-carrying parts

Anschlüsse, Kontaktträger, Kontakte ... / Terminals, Contact carriers, contacts...

Teile / Parts	Größe / Size	Material / Überzug Material / Plating
Terminals Connection		Copper, silver plated Copper

( Wenn nötig benutzen Sie ein Zusatzblatt)  
(Please use an additional sheet, if necessary)



Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Approval No.:

Aktenzeichen:  
File reference:

Anlage:  
Appendix No.:

Seite 7 von 8  
Page 7 of 8

Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

Code 1.2 einpölig / <i>single pole</i> <input checked="" type="checkbox"/>	Code 1.3 Zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.4 Zweipölig / [1.2] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.5 Zweipölig / [1.2] [1.4] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>
eine Last (einpölige Trennung) <i>Single load (single pole disconnection)</i>	eine Last (allpölige Trennung) <i>Single load (all pole disconnection)</i>	Zwei Lasten (einpölige Trennung) <i>Single load (single pole disconnection)</i>	zwei Lasten (einpölige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polarität verbunden) <i>Double load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>
Code 1.6 Dreipölig / <i>three pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.7 vierpölig / <i>four pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 1.8 dreipölig / <i>three pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.2 Einpölig / [1.2] <i>single pole</i> <input type="checkbox"/>
drei Lasten, ungeschalteter Neutraleiter (dreipölige Trennung) <i>Three loads unswitched neutral, (three-pole disconnection)</i>	drei Lasten, geschalteter Neutraleiter (vierpölige Trennung) <i>Three loads switched neutral, (four-pole disconnection)</i>	Drei Lasten (dreipölige Trennung) <i>Three loads (three-pole disconnection)</i>	eine Last (einpölige Trennung) <i>Single load (single-pole disconnection)</i>
Code 2.3 einpölig / <i>single pole</i> <input checked="" type="checkbox"/>	Code 2.4 zweipölig / [1.3] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.5 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.6 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>
zwei Lasten (einpölige Trennung) <i>Double load (single-pole disconnection)</i>	Eine Last (allpölige Trennung) <i>Single load (all-pole disconnection)</i>	Zwei Lasten (allpölige Trennung) <i>Double load (all-pole disconnection)</i>	eine Last mit Polaritätsumkehrung <i>Single load with polarity reversal</i>
Code 2.7 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.8 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 2.9 Zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 3.2 einpölig / <i>single pole</i> <input type="checkbox"/>
vier Lasten (einpölige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polarität verbunden) <i>Four load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	zwei Lasten (einpölige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polarität verbunden) <i>Double load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	vier Lasten (einpölige Trennung) <i>Four load (single pole disconnection)</i>	eine Last (einpölige Trennung) <i>Single load (single-pole disconnection)</i>



Genehmigungsausweis Nr.:  
Marks Approval No.:

Aktenzeichen:  
File reference:

Anlage:  
Appendix No.:

Seite 8 von 8  
Page 8 of 8

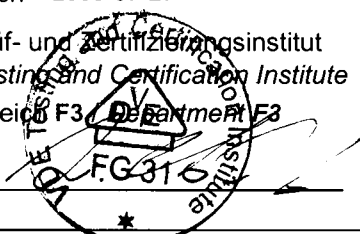
Copyright  
**VDE**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE

Code 3.3 einpölig / <i>single pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 3.4 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 3.5 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 3.6 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>
zwei Lasten (einpölige Trennung) <i>Double load (single-pole disconnection)</i>	eine Last (allpölige Trennung) <i>Single load (all-pole disconnection)</i>	zwei Lasten (allpölige Trennung) <i>Double load (all-pole disconnection)</i>	eine Last mit Polaritatsumkehrung (allpölige Trennung) <i>Single load with polarity reversal (all pole disconnection)</i>
Code 3.7 zweipölig / [3.3] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 3.8 zweipölig / <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	Code 3.9 zweipölig / [3.3] <i>double pole</i> <input type="checkbox"/>	
vier Lasten (einpölige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polaritat verbunden) <i>Four load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	Zwei Lasten (einpölige Trennung, Last mit der entgegengesetzten Polaritat verbunden) <i>Double load (single pole disconnection, load connected to opposite polarity)</i>	vier Lasten (einpölige Trennung) <i>Four load (single pole disconnection)</i>	
Code 4.2 <input type="checkbox"/>	Code 4.3 <input type="checkbox"/>	Code 4.4 <input type="checkbox"/>	Code 4.5 <input type="checkbox"/>
einpölig, vier Stellungen mit Polaritatsumkehrung (einpölige Trennung) <i>Four positions with polarity reversal (single pole disconnection)</i>	zweipölig vier Stellungen mit Polaritatsumkehrung (allpölige Trennung) <i>double pole</i> <i>Four positions with polarity reversal (all-pole disconnection)</i>	zweipölig funf Stellungen mit Polaritatsumkehrung (allpölige Trennung) <i>double pole</i> <i>Five positions with polarity reversal (all-pole disconnection)</i>	zweipölig sieben Stellungen mit Polaritatsumkehrung (allpölige Trennung) <i>double pole</i> <i>Seven positions with polarity reversal (all-pole disconnection)</i>

Offenbach 2009-07-27

VDE Pruf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
Fachbereich F3 / Department F3



Ort / Place:

Verantwortlich fur die Angaben  
Responsible for details

Datum / Date:

Name